

## Udbyderens forretningsbetingelser for kun-bolig-bestilling Adrialin

status: 17.01.2020

Aftalens tekst lagres ikke ved bestillingen. Du er velkommen til selv at gemme de almene aftalebetingelser, der står til rådighed i PDF-format.

### 1. Retsforhold

1.1 Retsforholdet mellem dig som kunde og Adrialin GmbH, Werftstrasse 4, 6005 Luzern, Schweiz, registreret i Bezirksgericht Luzern med nummer CH-100.4.796.487-9 (i det følgende kaldet ADRIALIN) reguleres efter de lovlige forskrifter og efter de følgende rejsebetingelser (handelsbetingelser), som udfylder og supplerer de lovmæssige bestemmelser. Hver kunde er anerkender med sin rejsetilmelding for sig selv og for de af vedkommende medtilmeldte personer disse betingelser alene som bindende.

1.2 De almindelige forretningsbetingelser (AFB) kan til enhver tid ses i kataloget og online (trykt version).

### 2. Indgåelse af lejemålet

2.1 Rejsetilmeldingen kan foretages af myndige personer skriftligt, mundtligt, telefonisk eller online hos ADRIALIN. Med din rejseregistrering tilbyder du bindende ADRIALIN indgåelsen af lejemålet, hvorved du binder dig til dit tilbud indtil den skriftlige accept eller aflysning fra ADRIALIN. Rejsekontrakten indgås ved ADRIALIN online-afsendelse af reservationsbekræftelsen/fakturaen i tekstform, som finder sted straks, senest inden for 7 dage pr. e-mail. Bemærk: den automatiske bekræftelse af modtagelsen af rejsetilmeldingen, som ADRIALIN fremsender pr. e-mail ved online-bestillinger, er ikke en bestillingsbekræftelse.

2.2 Vi henviser til, at ifølge de juridiske forskrifter for de udbudte ydelser findes der ingen absolut fortrydelsesret, men udelukkende de lovmæssige fortrydelses- og opsigelsesrettigheder er gældende.

2.3 Rejsebureauer og andre udbydere optræder kun som formidlere.

2.4 Hvis en feriebolig ikke er ledig, kan ADRIALIN tilbyde kunden en eller flere tilsvarende alternativer. Du og ADRIALIN er ikke bundet af dette nye tilbud. Hvis du ønsker at acceptere dette tilbud, er fremgangsmåden den samme som ved en ny rejsetilmelding.

2.5 Vi modtager gerne kundeønsker ved bestillingen og giver dem videre til udlejerne eller administratorerne. Bemærk imidlertid, at ADRIALIN ikke kan garantere, at ønskerne bliver opfyldt. Særlige ønsker samt bestillinger på en betingelse og mundtlige tillægsaftaler er kun gyldige, hvis de bekræftes skriftligt af ADRIALIN.

### 3. Betaling

Du kan i bookingprocessen vælge mellem følgende betalingsvarianter:

- Betaling pr. bankoverførsel
- Betaling pr. kreditkort
- Betaling med debitering (kun i Tyskland)
- Betaling med PayPal-konto

Ved bookninger, der finder sted inden for 21 dage før rejsens begyndelse, er det kun muligt at betale pr. PayPal, kreditkort eller debetnota (kun i Tyskland). I denne forbindelse bliver følsomme personlige oplysninger, såsom kreditkort- eller kontonummer, navn, adresse, kodet ved hjælp af SSL-teknologien. Såfremt du fremsender kreditkortinformationer til os for betalingen, accepterer du, at Adrialin GmbH reserverer de forfaldne beløb på dit kreditkort til depositum og restbetaling op til 30 dage før forfaldstid.

#### 3.1 Betaling

3.1.1 Med bookingen er en øjeblikkelig udbetaling forfalden. Restbetalingen er forfalden den 42. dag før rejsens begyndelse. Ved nogle ferieboliger er det muligt at betale restbeløbet i landets valuta (kuna), når du ankommer til feriestedet. Ved prisberegningen får du vist denne mulighed, hvis den tilbydes. Størrelsen på ud- og restbetalingen får du vist efter prisberegningen på vores internetside og opføres på reservationsbekræftelsen. Ved kortfristede bookinger, der bookes inden for 42 dage før rejsens begyndelse, er den samlede rejsepris straks forfalden. De steder, hvor der tilbydes restbetaling på feriestedet, skal der også kun betales et depositum, og resten betales så i landets valuta (kuna), når du ankommer til feriestedet.

3.1.2 Hvis udbetalingen eller restbetalingen eller det samlede lejeløb ikke modtages rettidigt ved kortsigtede bestillinger, kan ADRIALIN nægte at levere ydelserne. Desuden kan ADRIALIN efter påkrav og fastsættelse af en frist opsige aftalen. ADRIALIN kan som kompensation anmode om afbestillingsgebyr i overensstemmelse med de annulleringsplaner, der er angivet under punkt 7.2 og 7.3, forudsat at der ikke allerede på nuværende tidspunkt foreligger en til aflysning berettigende rejsemangel.

3.2 Ved betaling med debitering bemyndiger du ADRIALIN til, med hjælp fra Sparkasse Baden-Baden Gaggenau, at trække betalinger fra den angivne konto med SEPA-debitering og instruerer dit pengeinstitut til at indfri denne debitering. Varselsfristen bliver forkortet til én dag. De aftalte betingelser med dit pengeinstitut er gældende. Fra opsparingskonti er betalingservice ikke mulig.

### 3.3 Betaling ved reservationer uden forudbetaling

Ved nogle ferieejendomme tilbydes betaling af reservationen uden forudbetaling. Betaling sker på henrejsedagen via et ved reservationen verificeret kreditkort. Rejsens pris reserveres 30 dage før henrejsen på det anførte kreditkort, beløbet hæves dog først på henrejsedagen. Alternativt er det muligt at betale via PayPal. I så fald reserveres hele beløbet ved reservationen, men hæves først på henrejsedagen.

3.4 Hvis rejseprisen bliver vist i en anden valuta end euro, er denne pris i fremmedvalutaen kun en orientering.

3.5 Såfremt du har foretaget din bestilling via en anden udbyders portal og betalt til denne, retter den sig efter den påfældende udbyders bestemmelser. Henvend dig til din udbyder for flere oplysninger herom.

## 4. Værdikuponer

4.1 Hvis du har en værdikupon til en straks-rabat og ønsker at inkludere denne ved bestillingen, skal dette angives ved bestillingen. Rejseprisen reduceres så med den tilsvarende kuponværdi. En efterfølgende modregning af eksisterende bestillinger er ikke mulig.

4.2 Ved pengene-tilbage-værdikuponer udbetales det pågældende kuponbeløb til dig, når rejsen er afsluttet.

4.3 Hvis du som en del af en kampagne er blevet tilbudt en værdikupon, eller hvis bestemte boliger er udbudt med en pengene-tilbage-værdikupon, er de relevante betingelser ang. værdikuponer gældende.

## 5. Rejsepapirer

5.1 Mod betaling af resten af rejsens pris eller af hele lejeløbet får kunden tilsendt et rejsebevis. Skal restbeløbet betales på feriestedet, fremsendes rejsebeviset efter modtagelse af det i henhold til aftalen skyldige depositum. Rejsebeviset dokumenterer over for det servicerende rejsebureau eller nøgleindehaveren på feriestedet (receptionen, administratoren) eller hotellet eller ferieanlægget, at du er lejer. Rejsebeviset indeholder en rutebeskrivelse hen til det servicerende rejsebureau eller til den bestilte feriebolig, adressen og telefonnumrene og check-in-tiderne. Kunden bør lægge mærke til, at de resterende rejsepapirer først fremsendes, når hele beløbet er modtaget.

5.2 Du bedes omgående underrette os, hvis du, som har tilmeldt dig rejsen, ikke senest 5 dage før rejsens begyndelse har modtaget dine rejsepapirer fra os. I dette tilfælde vil vi straks sende dem til dig, forudsat at du har betalt. Hvis du ikke underretter os og ikke påbegynder rejsen på grund af manglende rejsepapirer, må vi behandle dette som en afbestilling, der medfører omkostninger for dig.

5.3 Ved reservationer uden forudbetaling sker tilsendelsen af rejседokumenterne, når rejsens pris er reserveret på det ved reservationen anførte kreditkort eller den ved reservationen anførte PayPal-konto.

5.4 Hvis du har bestilt på en anden arrangørs portal, er det muligt, at du ikke har modtaget dine rejsedokumenter fra ADRIALIN, men fra denne arrangør. Kontakt din arrangør angående dette.

## 6. Ydelser, priser

6.1 For omfanget og arten af de ydelser, som ADRIALIN skal levere inden for rammerne af rejseaftalen, gælder udelukkende de beskrivelser, billeder og prisoplysninger i katalogerne eller på ADRIALINs internetsider, som er gældende for rejseperioden, og som er blevet aftalegrundlag, samt de oplysninger i rejsebekræftelsen, som henviser til det. Tillægsaftaler, som ændrer omfanget af de aftalemæssige ydelser, skal udtrykkeligt bekræftes skriftligt.

6.2 Kommunerne opkræver et generelt gebyr, som skal betales per person og dag og kaldes 'turistskat' eller 'kurafgift'. Af enhedsbeskrivelsen fremgår det, om dette allerede er inkluderet i prisen eller må betales på selve stedet.

6.3 Det fremgår af beskrivelsen af den pågældende feriebolig, om følgende ydelser og tillægsomkostninger er inkluderet i prisen: el-, vand- og gasforbrug, sengetøj, slutrengøring og andre tillægsydelser, der er betegnet som sådan.

6.4 Andre tillægsydelser er anført som sådan og betales på feriestedet.

5.5 Ved udleveringen af nøglerne kan der forlanges et rimeligt beløb (depositum) som sikkerhed for eventuelle skader. Tilbagebetalingen eller afregningen sker, hvis ferieboligen og inventaret ved afslutningen af opholdet er givet tilbage i behørig og rengjort stand.

6.6 Slutrengøringen i ferielejlighederne og feriehusene foretages af dig som kunde uanset den slutrengøring, som udlejerne står for. Slutrengøringen omfatter opvask og oprydning af køkkengrejer, fjernelse af alt affald og fejning i alle rum, således at ferieboligen kan afleveres renfejset.

6.7 I enhedsbeskrivelserne påpeges det, om håndklæder er forhåndenværende i lejeenheden eller skal medbringes. Viskestykker bliver i mange tilfælde stillet til rådighed af udlejeren, dog anbefaler vi generelt at medbringe disse selv. Ligeledes bør man i reglen medbringe toiletpapir (undtagen på hotellerne) samt opvaske- og rengøringsmidler.

6.8 Såfremt ekstra senge og/eller børnesenge står til disposition, er det anført i beskrivelsen af den pågældende feriebolig. Ekstra senge og børnesenge skal altid bestilles ved reserveringen og bekræftes, og rejsebeviset skal have en tilsvarende anmærkning.

6.9 Om et husdyr er tilladt eller ikke tilladt fremgår ligeledes af den pågældende enhedsbeskrivelse. Et husdyr må i alle tilfælde anmeldes ved bookingen, også det ifølge beskrivelsen er tilladt. Tilladelsen gælder principielt kun for ét husdyr. Er husdyr ikke tilladt, betyder dette ikke nødvendigvis, at husdyr ikke kan

forekomme i huset, ferieanlægget osv., eller at der ikke lejlighedsvis holdes husdyr i den af dig bookedede enhed. Hvis husdyr principielt er tilladt, betyder det ikke automatisk, at disse må bevæge frit sig overalt. I mange ferieanlæg er eksempelvis poolområder og græsplæner ikke tilgængelige for hunde, frem for alt gælder dette for restauranter e.l. Der kan også være en forpligtelse til at holde hunde i snor. Pools i enkelthuse er også forbudt for hunde. Strandafsnit eller strandanlæg er mange steder spærret for husdyr, så at man på dette punkte ofte må vise mobilitet.

6.10 Ved særtilbud, f.eks. 14=10 eller 7=5, ved procentuelle rabatter på lejen, ved aktioner som f.eks. rabatter for personer, der bestiller tidligt, eller specialtilbud skal eventuelle variable tillægsomkostninger betales for den fulde opholdsperiode. Hvis opholdet ved særtilbud overlapper to rejseperioder, bliver den laveste uge- eller dagspris altid lagt til grund som rabat.

6.11 Hvis ADRIALIN udtrykkeligt på andres vegne formidler programmer fra andre rejsearrangører eller enkelte ydelser fra andre udbydere, f.eks. udflugter, flyrejser, udlejningsbil osv., påtager ADRIALIN sig kun en korrekt formidling og ikke selve ydelsen. Etableringen af den formidlede aftale og indholdet deri retter sig efter de relevante lovbestemmelser og eventuelt efter den pågældende aftalepartners betingelser.

## 7. Ændringer i ydelserne

7.1 Enkelte rejseydelsers ændringer eller afvigelser fra det vedtagne indhold i rejseaftalen, der efter aftalens indgåelse bliver nødvendige, og som ikke er tilvejebragt af os i ond tro, er kun tilladt, for så vidt ændringerne og afvigelserne ikke er væsentlige og ikke forringer den bestilte rejses samlede format. Eventuelle garantikrav er ikke berørt, såfremt de ændrede ydelser er behæftet med mangler.

7.2 De rettigheder, som er nævnt i ovenstående afsnit, tilkommer også dig i tilfælde af en væsentlig rejseændring og skal ligeledes gøres gældende omgående efter meddelelsen om den væsentlige ændring.

7.3 Änderungen innerhalb einer Buchung (Erhöhung der Personenzahl falls zulässig, Verlängerung) erledigt ADRIALIN gegen einen Mehrkostenzuschlag von 30 €. Anderweitige Änderungen der Buchung werden wie ein Rücktritt behandelt.

7.4.1 En bestilling kan ikke ændres inden for de sidste 7 dage inden ankomsten. Eventuelle meromkostninger, der opstår som følge af en ændring af bestillingen inden for de sidste 3 uger inden ankomsten, kan kun betales med et kreditkort.

7.4.2 Ombestilling af krydstogtrejser kan kun foretages senest 60 dage før rejsens begyndelse. Ombestillingsgebyret udgør 5 % af den bekræftede pris. Ved afbestilling for enkelte personer (ændring i det faktiske deltagerantal) fra og med 3 dage før rejsens begyndelse skal den bestilte forplejning (halv- eller fuldpenion) også betales fuldt ud for de personer, som har afbestilt.

## 8. Afbestilling af rejse

8.1 Du kan til enhver tid inden rejsens begyndelse afbestille rejsen. Afbestillingen er ikke bundet til en bestemt form. Af hensyn til muligheden for dokumentation anbefaler vi imidlertid for begge parter en skriftlig afbestilling eller en e-mail med opfordring til bekræftelse. Retningsgivende for afbestillingen er, at ADRIALIN modtager afbestillingen.

8.2 Størrelsen af vores krav på afbestillingsgebyrer afhænger af de aktuelle afbestillingsbetingelser for den pågældende ejendom. Disse fremgår af vores internetside, når du har foretaget beregning af prisen, og anføres i din reservationsbekræftelse.

8.3 Der gælder andre bestemmelser end dem, der er nævnt under afbestilling, hvis du gør brug af din ret til at finde en anden lejer. Forudsætninger herfor er dog, at ADRIALIN som udbyder rettidigt før rejsens begyndelse har modtaget en bindende meddelelse, så de nødvendige nye disponeringer kan foretages. Det er desuden en forudsætning, at den nye lejer opfylder de særlige krav til rejsen, og at lovbestemmelser eller myndighedsregler ikke er til hinder for det. Når rejsearrangøren har bekræftet navneændringen, indtræder den nye lejer i rettighederne og pligterne i henhold til rejseaftalen. Vi beregner os de omkostninger, som påføres ADRIALIN i forbindelse med denne ændring. De udgør euro 30 pr. gang.

8.4 Det står dig som lejer frit for at dokumentere over for ADRIALIN som arrangør, at der ikke er påført en skade, eller at der er påført en væsentligt mindre skade end det afkrævede beløb.

8.5 Såfremt du har foretaget din bestilling via en anden udbyders portal, kan afvigende afbestillingsgebyrer være gældende. Henvend dig til din udbyder for flere oplysninger herom.

## 9. Ophævelse / opsigelse fra ADRIALINs side

9.1 ADRIALIN kan før rejsens begyndelse fravige lejeaftalen eller efter rejsens begyndelse opsiges lejeaftalen:

1. uden overholdelse af en frist, hvis den rejsende trods advarsel vedvarende forstyrrer rejsens gennemførelse eller med sin adfærd bringer andre i fare eller på anden måde opfører sig i strid med aftalen.
2. uden overholdelse af en frist, hvis rejsens gennemførelse som følge af ved aftalens indgåelse uforudsigelig force majeure eller strejke væsentligt vanskeliggøres, bringes i fare eller hæmmes.

Hvis ADRIALIN opsiger lejeaftalen i henhold til pkt. a), forfalder rejsens pris. Hvis ADRIALIN i henhold til b) ophæver aftalen inden rejsens begyndelse, refunderes omgående alle indbetalte beløb, og yderligere krav er udtrykkeligt udelukket. Hvis ADRIALIN i henhold til b) opsiger aftalen efter rejsens begyndelse, får du af rejsens pris den del tilbage, som svarer til de udgifter, som ADRIALIN har sparet.

9.2 Hvis der i rejsematerialet eller i andre dokumenter, som er omfattet af aftalen, er fastlagt et minimumsdeltagerantal, kan ADRIALIN senest den 22. dag før rejsens begyndelse ophæve rejseaftalen, såfremt der ikke opnås dette antal. I tilfælde af at ADRIALIN trækker sig fra lejeaftalen i et sådant tilfælde, kan kunden anmode om at deltage i en anden rejse, forudsat at ADRIALIN kan levere denne fra sit eget udbud uden meromkostning for kunden. Ellers får kunden naturligvis straks refunderet de betalinger for rejsen, som han har foretaget.

## 10. Indretningen af de lejede ferieboliger

10.1 I ferielejlighederne og feriehusene forefindes der som regel køkkengrejer og bestik i fuldt omfang og tilstrækkeligt til det antal personer, som er tilmeldt. Et køleskab er altid omfattet af basisudstyret og er derfor ikke altid eksplicit nævnt i beskrivelserne af ferieboligerne. Alt andet teknisk husholdningsudstyr forefindes kun, hvis det udtrykkeligt er nævnt i beskrivelsen.

10.2 Hvis det er muligt at modtage tv via satellit eller kabel, er det anført i teksten med satellit-tv eller kabel-tv. Det er imidlertid ikke dermed ubetinget sikret, at du også kan modtage programmer på kundens sprog.

10.3 Hvis der i materialet er nævnt havemøbler(inventar), betyder det ikke nødvendigvis, at der forefindes en havestol til hver enkelt person. Ligestole og en parasol forefindes ligledes kun, hvis det er nævnt i beskrivelsen af ferieboligen.

10.4 Alle udbudte logier er tilladt for indkvartering i henhold til stedet og landets sædvanlige bestemmelser. Ferieenheder er i almindelighed udelukkende tiltænkt ferieformål, hvilket påvirker byggemetoden og møbleringen. Badeværelset og soverummene er meget mindre, og sengene anderledes, end man er vant til. Meget er fortrinsvis tilpasset formålet. Den rejsende må tænke på, at i andre lande gælder andre byggeforskrifter. Således kan balkon- og trappegelændere være lavere, trapper stejle, og vinduer og døre ikke modsvarer de vante industrinormer. Desuden er enhedernes lydisolering ikke altid, som man er vant til, men modsvarer landets typiske forhold, så at beskyttelse mod lyd og støj kan være uensartet. Ved feriehus og ferielejligheder bebor udlejerne ofte selv ferieenheden i løbet af året, så at dele af indboet evt. er låst, da deres ejendom befinder sig der. I hvert tilfælde står imidlertid tilstrækkelig opbevarings- og opholdsplads til rådighed for lejerne. Den internationalt gængse hotelklassificering med stjerne giver en indikation af hotelstandarden og beror på de foreliggende kategoriangivelser for det pågældende land.

10.5 Ved kvadratmeterangivelserne angående boligens størrelse handler det om cirka-angivelser, der kan variere op til 10%. Størrelsesangivelserne indeholder også arealet af de faciliteter, der er bestemt til benyttelse af dig som rejsende. Heriblandt tæller navnlig også arealet af balkoner, loggiaer, udestuer eller terrasser.



## 11. Lejerens rettigheder og pligter

11.1 Du har som lejer ret til at benytte hele ferieboligen inkl. inventar og brugsgenstande. Du forpligter dig til at behandle det lejede og inventaret samt eventuelle fællesfaciliteter med den største mulige omhu.

11.2 Du har pligt til at erstatte en skade, der er opstået i lejeperioden som følge af en fejl fra din side eller dine ledsageres og gæsters side.

## 12. Antal personer

12.1 Det lejede må ikke benyttes af flere personer end hvad der er anført i kataloget og er blevet bekræftet i rejsebeviset (med undtagelse af et barn under 2 år).

12.2 Ved overbelægning har udlejer ret til at af- eller bortvise de overskydende personer eller forlange forholdsmæssig leje med tillæg af tillægsomkostninger.

## 13. Ankomst- og afrejsedager

13.1 Såfremt der ikke er angivet andet, er ankomsttidspunktet altid ankomstdagen mellem kl. 14 og 19. Såfremt du ikke kan overholde det aftalte ankomsttidspunkt, kan det ikke garanteres, at modtagelsen sker behørigt.

13.2 På afrejsedagen skal det lejede senest forlades kl. 10 og afleveres til udlejer eller hans repræsentant.

## 14. Ansvar

14.1 Inden for rammerne af den pligt til at forholde sig således, som ordentlig og forsigtig forretningsbrug tilsiger, hæfter ADRIALIN for

1. den minutiøse rejseforberedelse
2. den omhyggelige udvælgelse og overvågning af tjenesteydere
3. ydelsesbeskrivelserne rigtighed
4. de rejseydelser, som er aftalt i rejseaftalen, leveres behørigt.

14.2 ADRIALINs hæftelse for skader, som ikke er skader på legeme, er begrænset til den tredobbelte pris for rejsen, såfremt en skade på den rejsende hverken er sket forsætligt eller groft uagtsomt, eller såfremt



ADRIALIN er ansvarlig for en skade, som er påført den rejsende alene på grund af en fejl fra én, der leverer ydelser.

14.3 Et skadeserstatningskrav mod ADRIALIN er for så vidt begrænset eller udelukket, som et krav på skadeserstatning mod den, der leverer ydelserne, kun under bestemte forudsætninger eller begrænsninger kan gøres gældende eller er udelukket under bestemte forudsætninger på grundlag af internationale aftaler eller lovbestemmelser, som hviler herpå, og som skal anvendes på de ydelser, som en ydelsesleverandør skal levere.

14.4 Du har i henhold til gældende lovgivning pligt til i tilfælde af eventuelt forekommende problemer med ydelser at gøre alt, hvad der med rimelighed kan forlanges af dig for at bidrage til en afhjælpning af problemet og holde den eventuelt forekommende skade så lille som muligt eller helt at undgå den. Heraf følger særligt forpligtelsen til omgående og på selve stedet at anmelde reklamation til de i rejsedokumenterne angivne servicebureauer/kontaktpersoner. Hvis en omgående underretning om manglerne undlades som følge af egen fejl, bortfalder udbyderens forpligtelse til at yde et nedslag eller skadeserstatning.

14.5 Ydelsesleverandørerne (ejer, nøgleindehaver, agentur osv.) har hverken funktion som rejseledelse, ej heller repræsenterer de ADRIALIN og har heller ikke ret til at anerkende krav og afgive og/eller modtage retligt bindende erklæringer.

14.6 Krav som følge af en levering af rejseydelser, som ikke er sket i overensstemmelse med rejseaftalen, kan du gøre gældende over for ADRIALIN inden for en måned efter det aftalte ophørstidspunkt for rejsen; i den forbindelse anbefaler vi en skriftlig henvendelse. Dit rejsebureau har ikke ret til at modtage en anmeldelse af garanti- og skadeserstatningskrav. Det er en forudsætning, at rejseydelserne eller de af dig accepterede erstatningsydelser ikke blev leveret i henhold til aftalen, at du omgående har givet meddelelse om manglen, og at der ikke er foretaget en tilstrækkelig afhjælpning. Hvis rejsen som følge af mangler forringes i ganske betydeligt omfang, kan du opsigte lejeaftalen. Det er som regel en forudsætning, at du har krævet en afhjælpning af ADRIALIN med en rimelig frist, og at denne frist er udløbet, uden at der er sket en afhjælpning.

14.7 ADRIALIN påtager sig ikke noget ansvar for oplysninger i stedsbeskrivelserne, da disse ikke er omfattet af aftalen, og da arrangøren ikke kan øve indflydelse på deres opståen. Desuden bliver de ikke kontrolleret for rigtighed.

14.8 Mellem dig og ADRIALIN betragtes en forældelsesfrist på 6 måneder efter det afslutningstidspunkt for rejsen, som er fastsat i aftalen, som aftalt.

14.9 En overdragelse af krav mod ADRIALIN til tredjemand, herunder til ægtefælle og slægtninge af 1. grad, er udelukket. Det er ligeledes ikke tilladt at gøre rejsedeltagerens krav gældende ad rettens vej ved tredjemand i eget navn.

14.10 Bagagebeskadigelser eller leveringsforsinkelser ved flyrejser og øvrig transport skal omgående indberettes til det ansvarlige transportselskab på stedet, og en skriftlig bekræftelse (f.eks. Lost Report ved flytransport) skal udstedes for at undgå tab af rettigheder i henhold til internationale konventioner.

## 15. Indrejsebestemmelser

15.1 For Kroatien, Italien, Spanien, Frankrig, Østrig og Tyrkiet skal EU-statsborgere have et gyldigt pas eller identitetskort til indreisen (ved ophold i mindre end 30 dage).

15.2 Statsborgere fra ikke-EU-lande er selv ansvarlige for at overholde alle de visa-, vaccinations- og toldregler, som er vigtige for at gennemføre rejsen. Alle ulemper, især betaling af afbestillingsomkostninger, der opstår som følge af manglende overholdelse af disse regler, påhviler dig.

15.3 Mod et tillæg på 20,00 EUR udsteder vi særskilte erklæringer, som er nødvendige for at ansøge om et visum. Disse fremsendes pr. post.

## 16. Retsgyldighed og værneting

16.1 Ugyldigheden af enkelte bestemmelser i lejekontrakten medfører ikke, at de øvrige bestemmelser eller formidlingsaftalen er ugyldige.

16.2 Kunden kan kun anlægge sag mod udbyderen på dennes hjemsted.

16.3 For søgsmål, som udbyderen rejser mod kunden, er det kundens bopæl, som er retningsgivende. For søgsmål mod hhv. kunder og aftalepartnere i rejseaftalen, som er erhvervsdrivende, juridiske personer inden for offentlig ret eller privatret eller personer, som har deres bopæl eller almindelige opholdssted i udlandet, eller hvis bopæl eller almindelige opholdssted ikke er kendt på det tidspunkt, hvor søgsmålet rejses, er udbyderens hjemsted aftalt som værneting.

16.4 Ovenstående bestemmelser gælder ikke,

- hvis og såfremt der som følge af bestemmelser i internationale aftaler, som ikke kan fraviges ved aftale, og som skal anvendes på lejeaftalen mellem kunden og udbyderen, fremgår noget andet til fordel for kunden, eller
- wenn und insoweit auf den Mietvertrag anwendbare, nicht abdingbare Bestimmungen im Mitgliedstaat der EU, dem der Kunde angehört, für den Kunden günstiger sind als die vorstehenden Bestimmungen oder die entsprechenden gesetzlichen Vorschriften.

16.5 EU-Kommissionen stiller en online-plattform til bilæggelse af tvister (OTB-plattform) til rådighed. Du finder platformen på: [https://ec.europa.eu/consumers/odr/Vores eemailadresse er: da@adrialin.com](https://ec.europa.eu/consumers/odr/Vores_eemailadresse_er_da@adrialin.com)  
da@adrialin.com .

#### **Tillæg til de almene forretningsbetingelser**

status: 28.11.2013

#### **Tilføjelse 1: Krydstogtrejser på motorsejlskibe i Kroatien**

17.1 Alle de skibe, som ADRIALIN udbyder rejser med, opfylder betingelserne i det kroatiske skibsregister og andre lovbestemmelser, hvad angår deres stand og sikkerhedsudstyr. Af sikkerhedsmæssige årsager kan der i tilfælde af force majeure, f.eks. ved et havari eller motorskade, forekomme ændringer af rejseprogrammet, anvendelse af andre skibe eller anløb af nærmeste havn, hvilket der for en ordens skyld gøres opmærksom på. Eventuelle garantikrav i den henseende er ikke berørt af dette.

17.2 Alle rejsedeltagere skal overholde den respektive kaptajns bestemmelser og den opslåede skibsordning. Kaptajnen forbeholder sig ellers ret til at bede gæsten om at forlade skibet. På samme måde er alle rejsedeltagere forpligtet til at aflevere sit pas til kaptajnen på ankomstdagen på skibet.

17.3 Det er ikke tilladt at tage egen mad og drikkevarer med ombord - dog undtagen frugt, kager o.l.

17.4 Omkostningerne for beskadigelse af skibets inventar bæres af gæsten og betales til kaptajnen.

17.5 I tilfælde af reklamation bedes du henvende dig til kaptajnen.

17.6 Håndklæder må selv medbringes (ved kabiner i kategori A og A+ får gæsterne 2 håndklæder per uge). Yderligere håndklæder udlånes til en merpris på 3,00 euro (alm. håndklæder) hhv. 4,00 euro (strandhåndklæder).

17.7 På grund af specielle ankerbetingelser og -krav i nogle kroatiske havne ligger skibene for anker side om side, således at rejsedeltagerne skal over en spalte mellem skibene for at komme i land. I tilfælde heraf skal rejsedeltagerne udvise særlig forsigtighed, når de går over spalten, og dette sker for egen risiko.

17.8 Deltagelse i cykel- og vandreprogrammer sker for hver enkelt rejsedeltagers egen risiko. Rejsedeltagerne skal være indforstået hermed og skal følge rejselederens anvisninger og beslutninger. Rejselederen forbeholder sig ret til at ændre ruten på grund af dårlige vejrforhold eller på grund af generelt kendskab til gruppen. Rejsedeltagerne har det fulde ansvar for den lejede cykel og det udstyr, de får stillet til rådighed. De forpligter sig til at levere dette tilbage i den oprindelige stand.

#### **Tilføjelse 2: Beskyttelse mod afbestillingsomkostninger (BAO)**

18.1 Hvis kunden bestemmer sig for en beskyttelse mod afbestillingsomkostninger (BAO) fra ADRIALIN, forfalder disse omkostninger, når rejseaftalen er indgået.

18.2.1 Hvis du har bestilt beskyttelse mod afbestillingsomkostninger, giver vi afkald på de afbestillingsgebyrer, som skyldes i henhold til aftalen (med fradrag af selvrisko på 20 %), hvis rejsen ikke bliver tiltrådt af en rejsedeltager af følgende årsager:

- Dødsfald, alvorlig ulykke, uventet alvorlig sygdom eller vaccinationsintolerance på rejsedeltagerens side;
- skader på rejsedeltagerens ejendom som følge af brand, naturbegivenheder eller strafbare handlinger fra andres side, såfremt skaden er betydelig eller rejsedeltagerens tilstedeværelse er påkrævet for at fastslå skaderne;
- uventet driftsbetinget opsigelse af ansættelsesforholdet fra arbejdsgiverens side, såfremt det er forbundet med, at rejsedeltageren mister sin arbejdsplads;
- rejsedeltagerens påbegyndelse af et ansættelsesforhold, såfremt han ved bestillingen af rejsen var registreret som arbejdsløs og arbejdsformidlingskontoret har godkendt rejsen;
- uventet indkaldelse af rejsedeltageren til værnepligtstjeneste, til civil værnepligtstjeneste eller til en obligatorisk tjenesteudøvelse, som er forbundet hermed, såfremt tidspunktet ikke kan udsættes og rejsedeltageren ikke kan få godtgjort afbestillingsgebyrerne af tredjemand;
- rejsedeltagerens reeksamination ved eksaminer på en skole eller et universitet, som han ikke har bestået, hvis reeksaminationen har til formål at undgå, at skoletiden eller studietiden forlænges, hvis rejsen blev bestilt før det tidspunkt, hvor den ikke-beståede eksamen fandt sted, og hvis reeksaminationstidspunktet ligger i den rejseperiode, som er bestilt;
- alvorlig ulykke, uventet alvorlig sygdom eller vaccinationsintolerance for en hund, som rejsedeltageren ejer og er tilmeldt til rejsen.

18.2.2 Tilsvarende gælder for enhver medrejsende, som har bestilt rejsen sammen med rejsedeltageren samt har bestilt beskyttelse mod afbestillingsomkostninger.

18.2.3 De under pkt. a) og b) anførte årsager gælder desuden tilsvarende, hvis familiemedlemmer til rejsedeltageren eller til en ligestillet medrejsende eller de personer er berørt, som passer ikke-medrejsende mindreårige eller familiemedlemmer med plejebenhov i stedet for rejsedeltageren eller en inkluderet medrejsende. Hvis mere end 4 personer i fællesskab har bestilt en rejse, gælder beskyttelsen mod afbestillingsomkostninger kun for den rejsedeltager eller den inkluderede medrejsende, hvis familiemedlemmer eller plejepersoner er berørt.

### 18.3 Rejsedeltageren og enhver inkluderet medrejsende har pligt til<br />

- efter indtræden af årsagen til afbestilling omgående at afbestille rejsen for at holde afbestillingsomkostningerne så lave som muligt;
- at dokumentere en alvorlig ulykke, en uventet alvorlig sygdom og vaccinationsintolerance ved hjælp af en lægeattest, psykiatiske sygdomme ved hjælp af en attest fra en speciallæge i psykiatri, dødsfald ved hjælp af en dødsattest. På forlangende skal der fremlægges en attest fra en speciallæge og en attestation af uarbejdsdygtighed, og spørgsmålet om manglende rejseevne på grund af en alvorlig ulykke eller en uventet alvorlig sygdom skal kontrolleres ved hjælp af speciallægeerklæringer. De undersøgende læger skal til det formål fritages for deres tavshedspligt;
- ved tab af arbejdsplads at fremlægge opsigelsesbrevet fra arbejdsgiveren;
- ved påbegyndelse af et ansættelsesforhold at fremlægge en bekræftelse fra arbejdsformidlingskontoret på godkendelse af den afbestilte rejse;
- at undgå alt, som kunne medføre unødvendige ekstra omkostninger;
- at overdrage krav på skadeserstatning mod tredjemand svarende til afbestillingsomkostningerne til udbyderen.

18.4 Hvis en rejsedeltager eller en inkluderet medrejsende misligholder en af disse pligter, bortfalder beskyttelsen mod afbestillingsomkostninger. Dette gælder ikke, hvis rejsedeltageren eller den inkluderede medrejsende dokumenterer, at han hverken har handlet forsætligt eller groft uagtsomt. Det gælder desuden ikke, såfremt rejsedeltageren eller den inkluderede medrejsende dokumenterer, at han kun har handlet groft uagtsomt, og at misligholdelsen ikke har haft nogen indflydelse på afbestillingsomkostningernes størrelse.

18.5 Den selvrisiko, som rejsedeltageren eller den inkluderede medrejsende skal bære, udgør for hvert tilfælde af beskyttelse mod afbestillingsomkostninger 20 % af den skade, som er berettiget til at blive godtgjort.